

**ELECTION  
READY**



Miami-Dade County Elections Department  
Departamento de Elecciones del Condado de Miami-Dade  
Depatman Eleksyon Konte Miami-Dade

---

★

## **Official Sample Ballot Primary Election**

Tuesday, August 24, 2010

## **Boleta Oficial de Muestra Elecciones Primarias**

Martes 24 de agosto del 2010

## **Echantiyon Bilten Vòt Ofisyèl Eleksyon Primè**

Madi 24 dawout 2010

---

★

On Election Day, you must vote at your assigned precinct.  
Please refer to your Voter Information Card for your precinct number and address  
or visit our website at [www.miamidade.gov/elections/precinct-finder.asp](http://www.miamidade.gov/elections/precinct-finder.asp).

El día de la elección, usted tiene que votar en el recinto electoral que se le haya asignado.  
Por favor, refiérase a su tarjeta de información del elector para averiguar cuál es el número de su recinto  
electoral y la dirección de éste o puede acudir en línea a [www.miamidade.gov/elections/precinct-finder.asp](http://www.miamidade.gov/elections/precinct-finder.asp).

Jou Eleksyon an, se pou w vote nan biwo vòt ki deziye kòm pa w la.  
Tanpri tcheke Kat Enfòmasyon Votè w la pou jwenn nimewo biwo vòt w an ak adrès li  
oswa w kapab vizite sit entènèt nou an sou [www.miamidade.gov/elections/precinct-finder.asp](http://www.miamidade.gov/elections/precinct-finder.asp).

For more information, go to [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) or call 305-499-VOTE (8683)

Para más información, puede acudir en línea a [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) o llamar al 305-499-VOTE (8683)

Pou plis enfòmasyon, vizite [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) oswa rele 305-499-VOTE (8683)

# Official Primary Sample Ballot

## Boleta Oficial de Muestra de las Elecciones Primarias

### Echantiyon Bilten Vòt Ofisyèl Eleksyon Primè

REGISTERED REPUBLICANS ONLY • INSCRITOS COMO REPUBLICANOS SOLAMENTE • MOUN KI ENSKRI KÒM REPIBLIKEN SÈLMAN

#### CONGRESSIONAL CONGRESO KONGRÈ

##### UNITED STATES SENATOR SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS SENATÈ LÈZETAZINI

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- William Escoffery III REP 10
- William Billy Kogut REP 11
- Marco Rubio REP 12

##### REPRESENTATIVE IN CONGRESS, DISTRICT 20 REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO, DISTRITO 20 REPREZANTAN LACHANM, DISTRİK 20

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Karen Harrington REP 27
- Robert Lowry REP 28
- Donna Milo REP 29

##### REPRESENTATIVE IN CONGRESS, DISTRICT 25 REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO, DISTRITO 25 REPREZANTAN LACHANM, DISTRİK 25

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Mariana "Marili" Cancio REP 30
- Paul Crespo REP 31
- David Rivera REP 32

#### STATE ESTADO ETA

##### GOVERNOR/LIEUTENANT GOVERNOR GOBERNADOR Y VICEGOBERNADOR GOUVÈNÈ AK GOUVÈNÈ ADJWEN

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Mike McCalister REP 35
- Not Yet Designated  
Por designar  
Poko Deziye
- Bill McCollum REP 36
- Not Yet Designated  
Por designar  
Poko Deziye
- Rick Scott REP 37
- Not Yet Designated  
Por designar  
Poko Deziye

##### ATTORNEY GENERAL PROCURADOR GENERAL KOMISÈ GOUVÈNMAN

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Holly Benson REP 40
- Pam Bondi REP 41
- Jeff Kottkamp REP 42

#### LEGISLATIVE LEGISLATIVO LEJISLATIF

##### STATE SENATOR, DISTRICT 36 SENADOR ESTATAL, DISTRITO 36 SENATÈ ETA, DISTRİK 36

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Miguel Diaz de la Portilla REP 47
- J. Nillo REP 48
- Julio Robaina REP 49

##### STATE SENATOR, DISTRICT 38 SENADOR ESTATAL, DISTRITO 38 SENATÈ ETA, DISTRİK 38

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Anitere Flores REP 50
- David Nelson REP 51

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 104 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 104 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 104

##### Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Michael Etienne DEM 52
- Michael A. Hepburn DEM 53
- John Patrick Julien DEM 54
- Dominique Simon DEM 55
- Matthew Tisdol DEM 56

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 107 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 107 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 107

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Gustavo A. Barreiro REP 57
- Tony Japour REP 58

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 108 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 108 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 108

##### Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Ronald A. Brisé DEM 59
- Daphne Campbell DEM 60
- Alix Desulme DEM 61

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 109 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 109 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 109

##### Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Bernadine Bush DEM 62
- Roy Hardemon DEM 63
- Bess McElroy DEM 64
- Cynthia A. Stafford DEM 65

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 112 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 112 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 112

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Juan D'Arce REP 66
- James Patrick Guerrero REP 67
- Jeanette Nuñez REP 68

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 115 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 115 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 115

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Carla Ascencio Savola REP 74
- Jose Felix Diaz REP 75

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 116 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 116 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 116

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Francisco Amador REP 76
- Whilly Bermudez REP 77
- Carlos A. Manrique REP 78
- Carlos Trujillo REP 79

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 117 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 117 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 117

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Ana Alliegro REP 80
- Michael Bileca REP 81
- Ernesto "Ernie" Martinez REP 82
- Jose M. Pazos REP 83
- Marcus Rivchin Jr. REP 84
- Juan Carlos "Juanky" Robaina REP 85
- Ralph Rosado REP 86

##### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 120 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 120 REPREZANTAN ETA, DISTRİK 120

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Matt Gardi REP 89
- Morgan J. McPherson REP 90

REMEMBER TO CHECK BOTH SIDES OF YOUR BALLOT  
NO OLVIDE REVISAR AMBOS LADOS DE LA BOLETA  
SONJE POU TCHEKE TOUDEBÒ BILTEN VÒT W AN

**CONGRESSIONAL  
CONGRESO  
KONGRÈ**

**UNITED STATES SENATOR  
SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS  
SENATÈ LÈZETAZINI**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Glenn A. Burkett DEM 14
- Maurice A. Ferre DEM 15
- Jeff Greene DEM 16
- Kendrick B. Meek DEM 17

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS, DISTRICT 17  
REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO, DISTRITO 17  
REPREZANTAN LACHANM, DISTRİK 17**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Marleine Bastien DEM 18
- Phillip J. Brutus DEM 19
- James Bush III DEM 20
- Scott Galvin DEM 21
- Shirley Gibson DEM 22
- Rudolph "Rudy" Moise DEM 23
- Yolly Roberson DEM 24
- Andre L. Williams DEM 25
- Frederica S. Wilson DEM 26

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS, DISTRICT 25  
REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO, DISTRITO 25  
REPREZANTAN LACHANM, DISTRİK 25**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Joe Garcia DEM 33
- Luis Meurice DEM 34

**STATE  
ESTADO  
ETA**

**GOVERNOR/LIEUTENANT GOVERNOR  
GOBERNADOR Y VICEGOBERNADOR  
GOUVÈNÈ AK GOUVÈNÈ ADJWEN**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Brian P. Moore DEM 38
- Not Yet Designated  
Por designar  
Poko Deziye
- Alex Sink DEM 39
- Not Yet Designated  
Por designar  
Poko Deziye

**ATTORNEY GENERAL  
PROCURADOR GENERAL  
KOMISÈ GOUVÈNMAN**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Dave Aronberg DEM 43
- Dan Gelber DEM 44

**LEGISLATIVE  
LEGISLATIVO  
LEJISLATIF**

**STATE SENATOR, DISTRICT 35  
SENADOR ESTATAL, DISTRITO 35  
SENATÈ ETA, DISTRİK 35**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Kevin Burns DEM 45
- Gwen Margolis DEM 46

**STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 104  
REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 104  
REPREZANTAN ETA, DISTRİK 104**

**Universal Primary Contest  
Contienda Primaria Universal  
Konkou Primè Inivèsèl**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Michael Etienne DEM 52
- Michael A. Hepburn DEM 53
- John Patrick Julien DEM 54
- Dominique Simon DEM 55
- Matthew Tisdol DEM 56

**STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 108  
REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 108  
REPREZANTAN ETA, DISTRİK 108**

**Universal Primary Contest  
Contienda Primaria Universal  
Konkou Primè Inivèsèl**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Ronald A. Brisé DEM 59
- Daphne Campbell DEM 60
- Alix Desulme DEM 61

**STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 109  
REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 109  
REPREZANTAN ETA, DISTRİK 109**

**Universal Primary Contest  
Contienda Primaria Universal  
Konkou Primè Inivèsèl**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Bernadine Bush DEM 62
- Roy Hardemon DEM 63
- Bess McElroy DEM 64
- Cynthia A. Stafford DEM 65

**STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 112  
REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 112  
REPREZANTAN ETA, DISTRİK 112**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Johnny G. Farias DEM 70
- Sandra Ruiz DEM 71

**STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 114  
REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 114  
REPREZANTAN ETA, DISTRİK 114**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Robert "Bob" Blanco DEM 72
- Millie Herrera DEM 73

**STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 118  
REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 118  
REPREZANTAN ETA, DISTRİK 118**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Dwight M. Bullard DEM 87
- Kionne L. McGhee DEM 88

REMEMBER TO CHECK BOTH SIDES OF YOUR BALLOT  
NO OLVIDE REVISAR AMBOS LADOS DE LA BOLETA  
SONJE POU TCHEKE TOUDEBÒ BILTEN VÒT W AN

# ALL REGISTERED VOTERS • PARA TODOS LOS ELECTORES INSCRITOS • TOUT VOTÈ ENSKRI

## NONPARTISAN • NO PARTIDISTA • SAN PATI POLITIK

### LEGISLATIVE LEGISLATIVO LEJISLATIF

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 104 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 104 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 104

##### Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                     |     |    |
|-----------------------|---------------------|-----|----|
| <input type="radio"/> | Michael Etienne     | DEM | 52 |
| <input type="radio"/> | Michael A. Hepburn  | DEM | 53 |
| <input type="radio"/> | John Patrick Julien | DEM | 54 |
| <input type="radio"/> | Dominique Simon     | DEM | 55 |
| <input type="radio"/> | Matthew Tisdol      | DEM | 56 |

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 108 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 108 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 108

##### Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                 |     |    |
|-----------------------|-----------------|-----|----|
| <input type="radio"/> | Ronald A. Brisé | DEM | 59 |
| <input type="radio"/> | Daphne Campbell | DEM | 60 |
| <input type="radio"/> | Alix Desulme    | DEM | 61 |

#### STATE REPRESENTATIVE, DISTRICT 109 REPRESENTANTE ESTATAL, DISTRITO 109 REPREZANTAN ETA, DISTRIK 109

##### Universal Primary Contest Contienda Primaria Universal Konkou Primè Inivèsèl

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                     |     |    |
|-----------------------|---------------------|-----|----|
| <input type="radio"/> | Bernadine Bush      | DEM | 62 |
| <input type="radio"/> | Roy Hardemon        | DEM | 63 |
| <input type="radio"/> | Bess McElroy        | DEM | 64 |
| <input type="radio"/> | Cynthia A. Stafford | DEM | 65 |

### NONPARTISAN NO PARTIDISTA SAN PATI POLITIK

#### CIRCUIT JUDGE, 11TH CIRCUIT GROUP 45 JUEZ DE CIRCUITO, 11ER CIRCUITO GRUPO 45

##### JJJ AWONDISMAN, 11YÈM AWONDISMAN GWOUPE 45

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                     |     |
|-----------------------|---------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Peter Adrien        | 100 |
| <input type="radio"/> | Samantha Ruiz Cohen | 101 |

#### CIRCUIT JUDGE, 11TH CIRCUIT GROUP 62 JUEZ DE CIRCUITO, 11ER CIRCUITO GRUPO 62

##### JJJ AWONDISMAN, 11YÈM AWONDISMAN GWOUPE 62

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |              |     |
|-----------------------|--------------|-----|
| <input type="radio"/> | Monica Gordo | 102 |
| <input type="radio"/> | Robert Kuntz | 103 |

#### COUNTY JUDGE, GROUP 7 JUEZ DEL CONDADO, GRUPO 7 JJJ KONTE, GWOUPE 7

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                        |     |
|-----------------------|------------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Manuel "Manny" Alvarez | 104 |
| <input type="radio"/> | Edward Newman          | 105 |

#### COUNTY JUDGE, GROUP 11 JUEZ DEL CONDADO, GRUPO 11 JJJ KONTE, GWOUPE 11

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                            |     |
|-----------------------|----------------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Michaëlle Gonzalez-Paulson | 106 |
| <input type="radio"/> | Flora Seff                 | 107 |

#### SCHOOL BOARD MEMBER DISTRICT 2 MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR DISTRITO 2 MANM ASANBLE EDIKASYON DISTRIK 2

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                             |     |
|-----------------------|-----------------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Dorothy Bendross-Mindingall | 108 |
| <input type="radio"/> | Vanessa Woodard Byers       | 109 |
| <input type="radio"/> | Sandra "Sandy" S. Moise     | 110 |
| <input type="radio"/> | Darryl Franklin Reaves      | 111 |
| <input type="radio"/> | Ronda Vangates              | 112 |

#### SCHOOL BOARD MEMBER DISTRICT 4 MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR DISTRITO 4 MANM ASANBLE EDIKASYON DISTRIK 4

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                       |     |
|-----------------------|-----------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Manny Diaz, Jr.       | 113 |
| <input type="radio"/> | Perla Tabares Hantman | 114 |

#### SCHOOL BOARD MEMBER DISTRICT 6 MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR DISTRITO 6 MANM ASANBLE EDIKASYON DISTRIK 6

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                     |     |
|-----------------------|---------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Alex Diaz           | 115 |
| <input type="radio"/> | Maria Peiro         | 116 |
| <input type="radio"/> | Kitchka Petrova     | 117 |
| <input type="radio"/> | Raquel Regalado     | 118 |
| <input type="radio"/> | Eduardo Zayas-Bazán | 119 |

#### SCHOOL BOARD MEMBER DISTRICT 7 MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR DISTRITO 7 MANM ASANBLE EDIKASYON DISTRIK 7

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                   |     |
|-----------------------|-------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Nathasha Alvarez  | 120 |
| <input type="radio"/> | Eddy Barea        | 121 |
| <input type="radio"/> | Carlos L. Curbelo | 122 |
| <input type="radio"/> | Libby Perez       | 123 |
| <input type="radio"/> | Juliana Velez     | 124 |

#### BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS DISTRICT 2 JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO DISTRITO 2 ASANBLE KOMISIONÈ KONTE YO DISTRIK 2

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                       |     |
|-----------------------|-----------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Joe Celestin          | 125 |
| <input type="radio"/> | Anthony Dawkins       | 126 |
| <input type="radio"/> | Jean Monestime        | 127 |
| <input type="radio"/> | Florence "Flomo" Moss | 128 |
| <input type="radio"/> | Dorrian D. Rolle      | 129 |
| <input type="radio"/> | Mack Samuel           | 130 |

#### BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS DISTRICT 8 JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO DISTRITO 8 ASANBLE KOMISIONÈ KONTE YO DISTRIK 8

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                              |     |
|-----------------------|------------------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Lynda G. Bell                | 131 |
| <input type="radio"/> | Eugene Flinn                 | 132 |
| <input type="radio"/> | A. E. "Albert" Harum-Alvarez | 133 |
| <input type="radio"/> | Daniel "Danny" Marmorstein   | 134 |
| <input type="radio"/> | Obdulio Piedra               | 135 |
| <input type="radio"/> | Annette Taddeo               | 136 |

#### BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS DISTRICT 10 JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO DISTRITO 10 ASANBLE KOMISIONÈ KONTE YO DISTRIK 10

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                      |     |
|-----------------------|----------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Miriam "Mimi" Planas | 137 |
| <input type="radio"/> | Javier D. Souto      | 138 |

#### BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS DISTRICT 12 JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO DISTRITO 12 ASANBLE KOMISIONÈ KONTE YO DISTRIK 12

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- |                       |                  |     |
|-----------------------|------------------|-----|
| <input type="radio"/> | Jose "Pepe" Diaz | 139 |
| <input type="radio"/> | Heather Pernas   | 140 |

**COMMUNITY COUNCIL 10  
SUBAREA 103  
CONSEJO COMUNITARIO 10  
SUBZONA 103  
KONSÈY KOMINOTÈ 10  
SEKSYON 103**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Richard M. Gomez 141  
 Ruben Pol III 142

**COMMUNITY COUNCIL 10  
SUBAREA 106  
CONSEJO COMUNITARIO 10  
SUBZONA 106  
KONSÈY KOMINOTÈ 10  
SEKSYON 106**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- Carlos Barberena 143  
 Bobbi Farias 144  
 Miguel A. Martinez 145

**COMMUNITY COUNCIL 11  
AT-LARGE  
CONSEJO COMUNITARIO 11  
PARA TODA LA ZONA  
KONSÈY KOMINOTÈ 11  
TOUT ZÒN LA**

(Vote for One) (Vote por uno) (Vote pou youn)

- John Paul Arrien 146  
 Patricia "Shannen" Davis 147

**COUNTY QUESTIONS  
PROPUESTAS DEL CONDADO  
KESTYON KONTE YO**

**Charter Amendment Eliminating  
the Office of County Manager**

Shall the Charter be amended, effective November 2012, to eliminate the office of the County Manager as a charter office which currently assists the Mayor in administering County government?

**Enmienda a la Carta Constitucional para  
eliminar el cargo de Administrador  
del Condado**

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional, para entrar en vigor en noviembre del 2012, con el propósito de eliminar el cargo de Administrador del Condado como un cargo constitucional que asiste en la actualidad al Alcalde a administrar el gobierno del Condado?

**Amannman Konstitisyonèl pou Elimine  
Biwo Manadjè Konte a**

Èske se pou yo amande Konstitisyon an pou rantrè anvigè an novanm 2012, pou elimine biwo Manadjè Konte a kòm yon biwo konstitisyonèl ki aktyèlman ede Majistra a nan administrasyon gouvènman Konte a?

- YES/SÍ/WI 200  
 NO/NO/NON 201

**Home Rule Charter Amendment  
Authorizing County Commission to  
Abolish Municipalities of Twenty  
or Fewer Electors**

Shall the Miami-Dade County Home Rule Charter be amended to add to the provision that no municipality shall be abolished without the municipal governing body calling an election and without the approval of a majority of electors at such election to provide that the Board of County Commissioners may by ordinance abolish municipalities with twenty or fewer electors?

**Enmienda a la Carta Constitucional  
Autonómica que autoriza a la Comisión  
del Condado a abolir los municipios que  
tengan veinte electores o menos**

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional Autónoma del Condado de Miami-Dade para añadir a la disposición de que no se podrá abolir un municipio sin que el concejo de gobierno municipal convoque a una elección y sin la aprobación de la mayoría de los electores en tal elección que disponga que la Junta de Comisionados del Condado pueda mediante una ordenanza abolir municipios que tengan veinte electores o menos?

**Amannman Konstitisyon Otonòm pou Otorize  
Komisyon Konte a Aboli Minisipalite ki Gen  
Ven oswa Mwens Elektè**

Èske se pou yo amande Konstitisyon Otonòm Konte Miami-Dade la pou ajoute nan dispozisyon an ke yo pa gendwa aboli okenn minisipalite san ke kò gouvènman minisipal la pa fè yon eleksyon epi san apwobasyon majorite elektè yo nan eleksyon sila pou etabli ke Asanble Komisyonè Konte a kapab pa òdonans aboli minisipalite ki gen ven oswa mwens elektè?

- YES/SÍ/WI 202  
 NO/NO/NON 203

**Home Rule Charter Amendment  
Relating to Franchises**

Shall the Charter be amended to make it consistent with the practice of all Florida Charter Counties by allowing the Board of County Commissioners to grant a franchise or amend a franchise agreement upon approval by a two-thirds vote of board members present without requiring subsequent approval by a majority of the electorate as is currently provided for in the Charter?

**Enmienda a la Carta Constitucional  
Autonómica, relacionada  
con las franquicias**

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional con el propósito de hacerla más consistente con la práctica de todos los Condados de Carta Constitucional de la Florida, de manera que permita a la Junta de Comisionados del Condado conceder una franquicia o enmendar un acuerdo de franquicia mediante la aprobación por dos tercios del voto de los miembros de la junta presentes, sin que requiera la aprobación subsiguiente de la mayoría del electorado como dispone actualmente la Carta Constitucional?

**Amannman Konstitisyon Otonòm  
Konsènan Dwa Monopòl yo**

Èske se pou yo amande Konstitisyon an pou fè li vin konfòm ak pratik tout Konstitisyon Konte Florid yo pou pèmèt Asanble Komisyonè Konte a bay dwa monopòl oswa amande yon kontra dwa monopòl avèk apwobasyon detè vòt manm asanble ki prezan yo san egzijè apwobasyon annapre pa yon majorite elektora a jan sa aktyèlman etabli nan Konstitisyon an?

- YES/SÍ/WI 204  
 NO/NO/NON 205

**Municipal Ballot Information**

**Información sobre boletas municipales ★ Enfòmasyon Bilten Vòt Minisipal**

Voters residing in Miami Gardens, North Miami, Opa-locka and Sweetwater may vote on the municipal ballot. Please contact your municipal clerk to get a municipal sample ballot.

Los electores que residen en Miami Gardens, North Miami, Opa-locka y Sweetwater pueden votar en la boleta municipal. Por favor, comuníquese con su secretario municipal para obtener una boleta de muestra de su municipalidad.

Votè ki abite nan Miami Gardens, North Miami, Opa-locka ak Sweetwater mèt vote sou bilten vòt minisipalite a. Tanpri kontakte grefye minisipal w an pou w jwen yon echantiyon bilten vòt minisipal.

REMEMBER TO CHECK BOTH SIDES OF YOUR BALLOT  
NO OLVIDE REVISAR AMBOS LADOS DE LA BOLETA  
SONJE POU TCHEKE TOUDEBÒ BILTEN VÒT W AN

# Be Sure To Bring Proper ID

## Lleve Identificación Adecuada ★ Pote Bon Jan Pyès Idantifikasyon

Examples of approved forms of photo ID are:

- ★ Florida Driver's License
- ★ Military Identification
- ★ United States Passport
- ★ Retirement Center Identification
- ★ Public Assistance Identification
- ★ Student Identification
- ★ Debit/Credit Cards
- ★ Neighborhood Association Identification
- ★ Florida Identification Card issued by the Department of Highway Safety and Motor Vehicles

A continuación, ejemplos de las formas autorizadas de identificación con fotografía:

- ★ Licencia de conducción de la Florida
- ★ Identificación militar
- ★ Pasaporte de los Estados Unidos
- ★ Identificación de centro de retirados
- ★ Identificación de asistencia pública
- ★ Identificación estudiantil
- ★ Tarjetas de débito o crédito
- ★ Identificación de asociación de vecinos
- ★ Tarjeta de identificación de la Florida emitida por el Departamento de Seguridad en las Carreteras y Vehículos Automotores

Egzanp kat didantite ak foto aseptab:

- ★ Lisans Kondwi Florid
- ★ Kat Didantite Militè
- ★ Paspò Ameriken
- ★ Kat Didantite Sant Grandèt
- ★ Kat Didantite Asistans Piblik
- ★ Kat Didantite Etidyan
- ★ Kat Bank/Kat Kredi
- ★ Kat Didantite Asosiyasyon Katye
- ★ Kat Didantite Eta Florid emèt pa Depatman Sikilasyon

## Mark Your Ballot Correctly

### Marque su Boleta Correctamente ★ Make Bilten Vòt w an Kòrèkteman

Miami-Dade County is using optical scan voting equipment. Citizens will bubble in their choices on paper ballots and feed them into an optical scanner to be counted.

El Condado de Miami-Dade está usando equipos con escáner óptico. Los ciudadanos rellenarán los óvalos para sus selecciones en boletas de papel y las insertarán en el escáner óptico para que las cuente.

Konte Miami-Dade aktyèlman ap sèvi ak aparèy vote eskanè optik. Sitwayen yo va make chwà yo sou yon bilten an papye epi rantrè papye a nan yon eskakè optik pou vòt yo konte.

**DO** mark your ballot this way:  
**MARQUE** su boleta de este modo:  
**WI** make bilten vòt w an konsa:



**DO NOT** mark your ballot in the following ways:  
**NO** marque su boleta de las maneras siguientes:  
**NON PA** make bilten vòt w an konsa:



#### Step 1

Receive your ballot(s) and privacy folder. Proceed to Privacy Booth.

#### Step 2

Make your selection(s) for a particular contest by completely filling in the oval on the ballot with the black pen provided.

#### Step 3

Make sure you read your ballot carefully and understand how many candidates to vote for in each contest.

#### Step 4

Review and check both sides of your ballot for accuracy. If you make a mistake, please return your ballot page(s) to the poll worker and request new ballot page(s).

#### Step 5

After completing your ballot, proceed to the optical scan voting machine and insert your ballot.

#### Step 6

Check the screen to see whether there are any issues with the ballot, such as overvoting or blank ballots. Press RETURN to get the ballot back. Press ACCEPT to submit ballot.

**REMEMBER TO CHECK BOTH SIDES OF YOUR BALLOT.**

#### 1er Paso

Reciba la(s) boleta(s) de papel y la funda de privacidad. Diríjase a la cabina de privacidad.

#### 2do Paso

Haga su selección para la contienda para lo cual debe rellenar completamente el óvalo en la boleta con la pluma o bolígrafo de tinta negra que se le provee.

#### 3er Paso

Cerciórese de haber leído su boleta cuidadosamente y de que comprende por cuántos candidatos votar en cada contienda.

#### 4to Paso

Revise y verifique que ambos lados de su boleta estén correctos. Si se equivoca, sírvase devolver la(s) página(s) de su boleta al trabajador electoral y solicite una nueva página(s) de la boleta.

#### 5to Paso

Tras terminar de rellenar su boleta, pase a la máquina de votación con escáner óptico e inserte su boleta.

#### 6to Paso

Revise la pantalla para determinar si hay problemas en la boleta como, por ejemplo, votación excesiva o boleta en blanco. Oprima REGRESAR para que se le devuelva la boleta. Oprima ACEPTAR para someter su boleta.

**NO OLVIDE REVISAR AMBOS LADOS DE LA BOLETA.**

#### 1e Etap

Resewwa bilten vòt an papye an(yo) ak katab konfidansyèl la. Pase ale nan izolwa a.

#### 2yèm Etap

Ranpli oval ki sou bilten vòt la konplètman ak plim nwa ke yo ba w an pou chwazi yon konkou patikilye.

#### 3yèm Etap

Asire w ke w byen li bilten vòt w an epi w byen konprann pou konbyen kandida pou vote nan chak konkou.

#### 4yèm Etap

Revize epi tcheke toude bò bilten vòt w an pou asire w ke li kòrèk. Si w fè yon erè, tanpri retounen paj bilten vòt w an(yo) bay travayè biwo vòt la epi mande nouvo paj bilten vòt.

#### 5yèm Etap

Aprè ke w fin ranpli bilten vòt w an, ale sou aparèy eskanè optik la epi rantrè bilten vòt w an.

#### 6yèm Etap

Tcheke ekran an pou wè si gen okenn bagay ki pa kòrèk sou bilten vòt lan, tankou si w fè twòp chwà oubyen si bilten vòt la vid. Peze RETOURNEN pou bilten vòt la tounen vin jwenn w. Peze ASEPTÈ pou soumèt bilten vòt la.

**SONJE POU TCHEKE TOUDEBÒ BILTEN VÒT W AN.**

# Vote Early

## Votación Anticipada ★ Vote Pi Bonè

Pick a day and location most convenient for you to vote.

Early Voting begins two weeks before Election Day. From **August 9 through August 22**, voters can cast their vote at any one of the 20 Early Voting locations listed below. The 14-day Early Voting period includes weekends and features flexible hours with sites opening as early as 7:00 a.m. and closing as late as 7:00 p.m.

Voters who wait until Election Day are required to go to their assigned polling place.

**Escoja una fecha y el local más conveniente para usted votar.**

La votación anticipada comienza dos semanas antes del día de las elecciones. Desde el **9 de agosto hasta el 22 de agosto**, los electores pueden emitir su voto en cualquiera de los 20 locales de votación anticipada que aparecen en la lista a continuación.

El período de 14 días de votación anticipada incluye fines de semana y cuenta con horarios flexibles, así como locales que abren a las 7:00 a.m. y cierran a las 7:00 p.m.

Los electores que esperan hasta el día de las elecciones tienen que dirigirse al centro de votación que se les haya asignado.

**Chwazi jou ak lokal ki pi bon pou w an pou ale vote.**

Vote Pi Bonè kòmansè de semèn anvan Jou Eleksyon. Apati **9 dawout rive 22 dawout**, votè yo ka ale vote nan nenpòt nan 20 lokal Vote Pi Bonè yo ki sou lis pi ba la a. Peryòd 14 jou Vote Pi Bonè a enkli jou wikenn epitou orè yo fleksib, pòt yo ouvè depi 7:00 a.m. pou fèmen jiska 7:00 p.m.

Votè yo ki tann jis Jou Eleksyon pou vote ap oblije ale nan lokal pou vote ki deziyen pou adrès yo an.

Monday lunes lendi	Tuesday martes madi	Wednesday miércoles mèkredi	Thursday jueves jedi	Friday viernes vandredi	Saturday sábado samdi	Sunday domingo dimanch
<b>August 9</b> 9 de agosto 9 dawout 7:00 am–3:00 pm	<b>August 10</b> 10 de agosto 10 dawout 7:00 am–3:00 pm	<b>August 11</b> 11 de agosto 11 dawout 7:00 am–3:00 pm	<b>August 12</b> 12 de agosto 12 dawout 7:00 am–3:00 pm	<b>August 13</b> 13 de agosto 13 dawout 7:00 am–3:00 pm	<b>August 14</b> 14 de agosto 14 dawout 9:00 am–1:00 pm	<b>August 15</b> 15 de agosto 15 dawout 1:00 pm–5:00 pm
<b>August 16</b> 16 de agosto 16 dawout 11:00 am–7:00 pm	<b>August 17</b> 17 de agosto 17 dawout 11:00 am–7:00 pm	<b>August 18</b> 18 de agosto 18 dawout 11:00 am–7:00 pm	<b>August 19</b> 19 de agosto 19 dawout 11:00 am–7:00 pm	<b>August 20</b> 20 de agosto 20 dawout 11:00 am–7:00 pm	<b>August 21</b> 21 de agosto 21 dawout 9:00 am–1:00 pm	<b>August 22</b> 22 de agosto 22 dawout 1:00 pm–5:00 pm

### Aventura Government Center

19200 W Country Club Drive  
(2nd Floor Commission Area)

### City of Miami – City Hall

3500 Pan American Drive  
(Entrance is located at the northeast side of the building – ADA entrance is through the front door of City Hall)

### Coral Gables Library

3443 Segovia Street

### Coral Reef Library

9211 SW 152nd Street

### Elections Department

2700 NW 87th Avenue

### Florida City – City Hall

404 W Palm Drive  
(Commission Chambers)

### John F Kennedy Library

190 W 49th Street

### Kendall Branch Library

9101 SW 97th Avenue

### Lemon City Library

430 NE 61st Street (Reading Room)

### Miami Beach City Hall

1700 Convention Center Drive  
(1st Floor Pension Office)

### Miami Lakes Public Library

6699 Windmill Gate Road

### Model City Library (Caleb Center)

2211 NW 54th Street

### North Dade Regional Library

2455 NW 183rd Street

### North Miami Public Library

835 NE 132nd Street

### North Shore Branch Library

7501 Collins Avenue  
(Program Room)

### South Dade Regional Library

10750 SW 211th Street

### Stephen P. Clark Government Center

Elections Branch Office

111 NW 1st Street (Lobby)

### West Dade Regional Library

9445 SW 24th Street

### West Flagler Branch Library

5050 West Flagler Street

### West Kendall Regional Library

10201 Hammocks Boulevard

For more information, go to [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) or call 305-499-VOTE (8683)

Para más información, puede acudir en línea a [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) o llamar al 305-499-VOTE (8683)

Pou plis enfòmasyon, vizite [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) oswa rele 305-499-VOTE (8683)

# Vote Absentee

## Vote con Boleta para Elector Ausente ★ Vote Pa Korespondans

### ABSENTEE BALLOT REQUEST POLICY

Any registered Miami-Dade County voter can request an absentee ballot. To find out how, or for more information on voting with an absentee ballot, call 305-499-8444 or visit our website at [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections).

A request for an absentee ballot to be mailed to a voter for the 2010 Primary Election must be received by Wednesday, August 18, 2010.

### ABSENTEE BALLOT RETURN POLICY

Absentee ballots must be returned as follows:

**1. IN PERSON** – A voter who received an absentee ballot by mail may return his or her own ballot to the Miami-Dade Elections Department at **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172** or to the Elections Department's Branch Office located in the Lobby of the Stephen P. Clark Center, **111 NW 1st Street**, no later than 7:00 p.m. on Election Day.

**2. BY MAIL** – Ballots returned by the United States Postal Service must be received by the Miami-Dade Elections Department no later than 7:00 p.m. on Election Day.

**3. BY VOTER'S DESIGNEE** – Limited to two ballots per election, only one of which may be from a voter who is not the spouse, parent, child, grandparent or sibling of the designee. For more information, please call 305-499-8444 or go to [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections).

**4. AT THE POLLS** – A voter who desires to vote in person may return a voted or unvoted absentee ballot to the voter's precinct. The returned ballot will be marked "canceled" by the election board. A voter who desires to vote in person, but **does not** return the ballot to the precinct, may vote only under the following conditions:

- The election board confirms the voter's absentee ballot has not been received and
- If the election board cannot determine whether the voter's absentee ballot has been received, the voter may vote a provisional ballot.

**(Do not return anyone else's ballot at the polls. Under State Law, this ballot will not be counted.)**

Voters can track the status of their Absentee Ballot by logging on to [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) and selecting the "Absentee Ballot Tracker" option in the Voter Tool Kit.

### NORMAS PARA SOLICITAR BOLETAS PARA ELECTORES AUSENTES

Cualquier elector inscrito del Condado de Miami-Dade puede pedir una boleta para elector ausente. Para averiguar cómo hacerlo y para obtener más información acerca de la votación con boleta para elector ausente, sírvase llamar al 305-499-8444 o acudir en línea a [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections).

Toda solicitud de un elector para recibir por correo una boleta para elector ausente para las Elecciones Primarias del 2010, tiene que recibirse a más tardar el miércoles 18 de agosto del 2010.

### NORMAS PARA ENVIAR O SOMETER LAS BOLETAS PARA ELECTORES AUSENTES

Es necesario que las boletas para electores ausentes se envíen o sometan en las formas siguientes:

**1. EN PERSONA** – El elector que reciba por correo una boleta para elector ausente puede hacer llegar su propia boleta rellena, a más tardar a las 7:00 p.m. del Día de las Elecciones, al Departamento de Elecciones de Miami-Dade en el **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172** o a la oficina del Departamento de Elecciones ubicada en el vestíbulo del Centro Stephen P. Clark, **111 NW 1st Street**.

**2. POR CORREO** – Las boletas devueltas a través del servicio postal de los Estados Unidos deben recibirse en el Departamento de Elecciones de Miami-Dade a más tardar a las 7:00 p.m. del Día de las Elecciones.

**3. POR LA PERSONA DESIGNADA POR EL ELECTOR** – Se limita a dos boletas en cada elección, sólo una de las cuales puede pertenecer a un elector que no sea el cónyuge, uno de los padres, un hijo(a), nieto(a) abuelo(a) o hermano(a) de la persona designada. Para obtener más información sírvase llamar al 305-499-8444 o visitar la página web [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections).

**4. EN EL CENTRO DE VOTACIÓN** – El elector que desee votar en persona puede entregar su boleta para elector ausente votada o en blanco a su recinto electoral. La junta electoral indicará en la boleta que ésta ha sido "cancelada". El elector que desee votar en persona pero **no** entregue su boleta en el recinto electoral, puede votar, pero únicamente en los casos siguientes:

- Si la junta electoral confirma que no se ha recibido la boleta para elector ausente del elector y
- Si la junta electoral no puede determinar si se ha recibido la boleta para elector ausente del elector, éste podrá votar empleando una boleta provisional.

**(No entregue la boleta para elector ausente de otras personas en el centro de votación. Conforme a las leyes de la Florida, esa boleta no será contada.)**

Los electores pueden comprobar el estatus de su boleta para elector ausente al entrar en el sistema de la página web [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) y seleccionar la opción "localizador de boleta para elector ausente" que se encuentra en la sección Herramientas del Elector.

### RÈGLEMEN SOU DEMANN BILTEN VÒT PA KORESPONDANS

Nenpòt votè enskri nan Konte Miami-Dade gen dwa mande pou yon bilten vòt pa korespondans. Pou jwenn plis enfòmasyon sou kouman pou vote ak yon bilten vòt pa korespondans, rele 305-499-8444 oswa vizite sit entènèt nou an [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections).

Yon demann bilten vòt pa korespondans ki pou poste voye bay yon votè pou Eleksyon Primè 2010 la fèt pou resewva pa pita ke mèkredi 18 dawout 2010.

### RÈGLEMEN POU SOUMÈT BILTEN VÒT PA KORESPONDANS

Bilten vòt pa korespondans yo fèt pou soumèt konsa:

**1. AN PÈSÒN** – Yon votè ki resewva yon bilten vòt pa korespondans pa lapòs gen dwa pote bilten vòt pa li remèt Depatman Eleksyon Miami-Dade nan **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172** oswa Biwo Sikisal Depatman Eleksyon an ki chita nan lobi bilding Stephen P. Clark Center, **111 NW 1st Street** pa pita ke 7:00 p.m. Jou Eleksyon an.

**2. PA LAPÒS** – Depatman Eleksyon Miami-Dade fèt pou resewva bilten vòt ki poste voye tounen pa Sèvis Postal Zetazini (lapòs) yo pa pita ke 7:00 p.m. nan Jou Eleksyon an.

**3. PA YON MOUN KE VOTÈ A DEZIYEN** – Limite a de bilten vòt pa eleksyon, sèlman youn ladan yo ki kapab pou yon votè ki se pa mari/madanm, paran, pitit, grandparan oswa sè/frè moun ke votè a deziyen an. Pou plis enfòmasyon, tanpri rele 305-499-8444 oswa ale sou [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections).

**4. NAN BIWO VÒT YO** – Yon votè ki vle vote an pèsòn gen dwa vote oswa pa vote yon bilten vòt pa korespondans nan biwo vòt liyan. Bilten vòt li soumèt lan va make "anile" pa asanble eleksyon an. Yon votè ki vle vote an pèsòn, men **pa** remèt bilten liyan nan biwo vòt lan, ap gen dwa vote nan kondisyon sa yo sèlman:

- Asanble eleksyon an konfime ke yo pa resewva bilten vòt pa korespondans votè an epi
- Si asanble eleksyon an pa kapab detèmine si yo resewva ou pa resewva bilten vòt pa korespondans votè an, lap kapab vote yon bilten vòt pwovizwa.

**(Pa remèt bilten vòt okenn lòt moun nan biwo vòt yo. Dapre Lwa Eta-a, bilten vòt sila pap konte.)**

Votè yo kapab tcheke estati Bilten Vòt Pa Korespondans yo, jis ale sou sit [www.miamidade.gov/elections](http://www.miamidade.gov/elections) epi klike sou "Repere Bilten Vòt Pa Korespondans" nan Twous Votè a.

